



Bibersteiner

Dorfzeitung

PUBLIKATIONSORGAN VON BIBERSTEIN ERSCHEINT ALLE 14 TAGE 42. JAHRGANG NR. 12 15.08.2019

AUS DER BIBERSTEINER RATSSTUBE

Informationen vom Ratstisch

STEPHAN KOPP

Baustellen Kantonsstrasse

• Dorfkern

Erfreulicherweise wurden die Hauptarbeiten termingerecht abgeschlossen, sodass die Vollsperrung auf den angekündigten Termin aufgehoben werden konnte. **Der Gemeinderat, die Bauleitung und die Unternehmer danken nochmals allen für das Verständnis.**

Für Fertigstellungsarbeiten ist noch eine gewisse Zeit mit Behinderungen oder Lichtsignalanlagen zu rechnen. **Bei optimalen Bedingungen werden alle Arbeiten Ende August 2019 abgeschlossen sein.**

• Weitere Abschnitte

Der Start in die nächste Bauphase erfolgt am **19. August 2019**. Es handelt sich um den Abschnitt von der **Einmündung Mühlerain bis zum Abzweiger Kirchbergstrasse**. Dort wird mit der Erstellung einer neuen Stützmauer südlich der Strasse begonnen, danach folgen die Strassenbauarbeiten. Auch für diese Arbeiten wird eine Lichtsignalanlage gestellt. Zusätzlich wird in den Schul-Herbstferien der Knoten Mühlerain saniert. Aus Platzgründen wird dieser Knoten dann für den motorisierten Verkehr gesperrt (voraussichtlich ab den Herbstferien 2019).

Ebenfalls am 19. August 2019 erfolgt der Wechsel der Bauphase **im Westen des Dorfes**. Mit dem Start des nördlichen Bauabschnittes in diesem Bereich werden die beiden **Bushaltestellen Wissenbach** provisorisch in Richtung Osten **verschoben**. Auch für diese Arbeiten wird eine Lichtsignalanlage installiert.

Ziel ist es, die vorgenannten Bauphasen bis Ende 2019 komplett abzuschliessen.

Wahlen in Ämter

Der Gemeinderat hat als neue **Leiterin** des **Biberclubs Silvia Kupiaj**, Küttigen, gewählt. Sie hat bereits vorher für die Tagesstrukturen Biberstein gearbeitet. Silvia Kupiaj übernimmt die Leitung von Romy Zingg, welche ihre Tätigkeit per Ende Schuljahr 2018/2019 gekündigt hat.

Ebenfalls auf das Ende des Schuljahres hat Silvia Studer ihre Tätigkeit als **Schulzahnpflegeinstruktorin** beendet. Der Gemeinderat hat an ihrer Stelle **Andrea Scherz-Matter**, Muhen, gewählt. Andrea Scherz-Matter übt die Tätigkeit bereits in mehreren anderen Gemeinden aus.

Der Gemeinderat und die Verwaltung wünschen Silvia Kupiaj und Andrea Scherz-Matter einen optimalen Start in Biberstein. **Romy Zingg und Silvia Studer werden die geleisteten sehr guten Dienste bestens**

verdankt. Für die Zukunft wünschen wir ihnen alles Gute.

Lehrstellen zu besetzen

Bei der Gemeinde Biberstein sind auf August 2020 **zwei Lehrstellen** zu besetzen. Einerseits bei den Technischen Diensten als **Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt** und andererseits bei der Gemeindeverwaltung als **kaufmännische/r Angestellte/r**. Interessierte wollen bitte die Inserate in dieser Dorfzeitung beachten.

Arbeitsvergaben Gemeindehaus

Die Gemeindeversammlung vom 23. November 2018 hat für Arbeiten im und um das Gemeindehaus einen Verpflichtungskredit genehmigt. Der Gemeinderat hat die ersten Arbeiten wie folgt vergeben:

- **Begleitung Heizungssanierung** an **Giuseppe Marra, marratec**, Biberstein
- **Heizungersatz** an die **Kurt Vorburger AG**, Aarau Rohr

- **Erdsondenbohrungen** an die **PBS Bohr AG**, Rickenbach
- **Elektroarbeiten Heizungersatz** an die **Eniwa AG**, Buchs
- **Ausserbetriebnahme Tankanlage** an die **E. Hunziker AG**, Oberkulm
- **Fensterersatz Magazin** an die **HMK-Fenster-Technik AG**, Aarau

Baubewilligungen

Bauherrschaft: **Peter und Christine Leutwyler**, Biberstein / Bauobjekt: Gartenpodest, Parzelle 2135, Chesletenrain

Bauherrschaft: **Alfred und Sabrina Schaller**, Biberstein / Bauobjekt: Ersatz Elektrospeicherheizung durch Wärmepumpe, Parzelle 1083, Chesletenrain

NOTFALLNUMMERN

Polizei	117/112
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144

→ Papier- und Kartonsammlung → Plastikabfall* beim Schulhaus

Wir bitten Sie,

Ihr Altpapier

und den Karton

(separat gebündelt)

ab 8.00 Uhr

gebündelt

bereitzustellen.

Samstag, 17. August 2019

ACHTUNG:

- **Papier und Karton sind unbedingt zu trennen und separat zu bündeln!**
- **Das Altpapier bitte NICHT in Papiersäcken bereitstellen!**
- **Die Sammlung ist als solche gedacht. Wilde Deponien in der Nähe der Container beim Schulhaus sind nicht erwünscht!**
- **Nicht korrekt bereitgestelltes Material wird konsequent stehen gelassen.**

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit.

STV Biberstein

***Plastikabfall muss in den dafür vorgesehenen Säcken und von den Einwohnerinnen und Einwohnern selber zum Schulhaus (→ Mulde) gebracht werden. → Es findet keine Haussammlung von Plastik statt.**



BIBERSCHNAUZE

Sommerflirren und -wirren

SILJA KOCH GERMANN

Das war sie nun also, die Sommerhaupt-saison Bibersteins. Wie für viele Bibersteinerinnen war für mich die Vollsperrung der Kantonsstrasse ein wichtiges Ereignis. Verständnisvoll, wie es aus der Ratsstube tönt, ging es nicht immer zu und her. Die Hintere Dorfstrasse wurde nur zu gerne auch von Süden her trotz verbotener Fahrrichtung als Abkürzung benutzt. Gerade im Morgen- und Abendverkehr kam es des Öfteren zu Kleinstaus und so manche Faust wurden geschüttelt und wahrscheinlich verhallte auch der eine oder andere Fluch in den Blechwänden der mühsam zurückfahrenden Autos und Kleinlaster. Den Velofahrerinnen wurde es meist zähneknirschend nachgesehen, aber auch da kam es zu brenzlichen Ausweichmanövern. Wer zum Beispiel mit Veloanhänger (und dann noch ohne Motor unter dem Allerwertesten) unterwegs war, war sowieso zum zünftig Schwitzen verdonnert, egal auf welcher Strecke. Spätestens als die Fussgängerinnen auch noch auf die trottoirlose und mit toten Winkeln gespickte Route geschickt wurden, kam es definitiv zu hitzigen Diskussionen. Manchmal schien es:

Irgendwie weiss keiner wirklich, wie man jetzt noch korrekt durch Biberstein kommt. Und dann noch diese Hitzewellen! Der Asphalt schien zu brennen, die Köpfe wurden noch röter: ein heisses Pflaster, dieses Biberstein! Wie kommt man dazu, von Verständnis zu sprechen? Vielleicht, weil die Baustellen und die Wirren auch ganz schöne, spezielle Ereignisse mit sich gebracht haben? Weil sie neue Begegnungen an ungewohnten Orten ermöglichten, mitten auf der Strasse? Oder weil es auch mal ein eben verständnisvolles Lächeln gab, wenn man unbeholfen aneinander vorbeizukommen versuchte? Weil man dankbar war, nicht auf der Baustelle an der prallen Sonne krampfen zu müssen? Oder weil, wer es vermochte, endlich einen Grund hatte, möglichst lange in die Ferien zu gehen? Man wird sich in Biberstein noch lange wird an den heissen Baustellensommer 2019 erinnern.

Ich wünsche allen ein gemütliches Ausklingen-Lassen des Hochsommers mit den letzten tropfenden Stängeliglacen, Feierabenddrinks draussen in verschwitzter kurzer Kleidung, ausgedehntem Grillplausch – und ein langsames Ade den Adiletten.



Unentgeltliche Rechtsauskunft

durch Herrn lic. iur. André Gräni, Rechtsanwalt und Notar

Dienstag, 20. August 2019, 19.00–20.00 Uhr

Gemeindehaus Küttigen, Sitzungszimmer 2.05

Gemeinderat

Nächste Rechtsauskunft: Dienstag, 27. August 2019, 19.00–20.00 Uhr

1.-August-Feier

Die Schweiz hat Geburtstag

Wie jedes Jahr startete die Bibersteiner 1.-August-Feier um 18.00 Uhr im Schlosshof. Das grosse Stelldichein der Bibersteiner Urgesteine hatte bereits begonnen, denn die Feierkundigen wussten es: Um einen Schattenplatz zu erhalten, muss man frühzeitig erscheinen. Man kannte sich, schüttelte kräftig und herzlich die Hände, freute sich sichtlich auf einen gemütlichen gemeinsamen Abend.

SILJA KOCH GERMANN

Wohlwissend und zuverlässig wie immer hatte der Jodlerklub Haselbrünneli den Getränketrosen parat und den Grill bereits kräftig eingeheizt. So lockten Wurst-, Cervelat- und Plätzlicheruch, umgarnt von edlem Bibersteiner Tropfen



**oben: Freiluftgitarrenspielen
links: Gastredner Urs Plüss, Präsident des Stiftungsrats Schloss Biberstein**

und Feldschlösschen, die ersten Gäste zu diesem handfesten Apéro. Gewohnt kurz, prägnant und freundlich begrüusste Gemeinderat René Klemenz die Anwesenden zum 728. Geburtstag der Schweiz. Im Anschluss richtete Gastredner Urs Plüss, Präsident des Stiftungsrats Schloss Biberstein, das Wort an die Festgemeinde. Ob er Schweizer genug sei, anlässlich dieses wichtigen Tages eine Rede zu halten? Diese Frage wurde Herrn Plüss als Erstes gestellt, als er seinen Arbeitskollegen beim Kafi von der Anfrage zum Gastredner erzählte. Weil man den

Vornamen Heidi offenbar auch in Thailand benutze, sei sein doch sehr schweizerischer Vorname Urs nicht als Beweis anerkannt worden. Google könne nicht helfen, Plüss seien ursprünglich Hugenotten – also Franzosen – gewesen. Aber Wikipedia sage, Hugenotte sei ein alemannischer Begriff für Eidgenossen. Bereits seine Vorfahren seien also, obwohl sie Franzosen waren, als Schweizer beschimpft worden. Wie könne man noch mehr Schweizer sein als so?

Was denn am 1. August überhaupt gefeiert werde. Es sei nicht Tells Apfelschuss, die Vertreibung der fremden Vögte oder die Gründung der modernen Schweiz. Es sei der Rütlichschwur, das Bekenntnis, einander beizustehen wie Brüder und Schwestern, gemäss der Präambel der schweizerischen Bundesverfassung: «...auf dass die Stärke des Volkes sich misst am Wohle der Schwachen». Auch in der Stiftung Schloss Biberstein, betonte Urs Plüss, begegne man den (bei näherem Kennenlernen gar nicht so schwachen) Menschen mit Behinderung mit Respekt und achte auf ihre Würde. So habe es der Geist der Gründerväter bis nach Biberstein geschafft und lebe in der Stiftung weiter. Urs Plüss bedankte sich bei den Einwohnerinnen und Einwohnern von Biberstein, dass sie immer wieder so zahlreich an den Veranstaltungen des Schlosses teilnehmen, dass sie immer wieder Zeit haben, mit den Bewohnern der Stiftung einen Schwatz zu halten und mit ihnen etwas zu unternehmen.

So lasse sich der Geist des Rütlichschwurs gemeinsamen leben.

Selbstverständlich wurde die Schweizer Nationalhymne stehend, dank aufliegenden Spickzetteln korrekt und durch musikalische Begleitung der Live-Band Greyhair Company aufgepeppt gesungen. Die Alphorngruppe bot wunderbare Klänge und auch der ausgezeichnete Jodlerklub konnte einen ins Schwelgen bringen. Ebenso bot die Greyhair Company, wie bereits in den letzten Jahren, einen sauberen und mitreissenden Auftritt, der nicht nur zum Tanzen, sondern gar zum Freiluftgitarrenspielen einlud. Begleitet von ersten Feuerwerksknallern begab sich beim Eindunkeln eine kleine Gruppe Kinder mit Lampions motiviert durch den Schlossgarten Richtung Badi, wo sie zur Belohnung eine Abkühlung mit Gratisglacén und laufendem Rasensprenger erwartete.

Ein schönes Geburtstagsfest ohne grosse Überraschungen, dafür mit viel gutem Bibersteiner Geist.

'''DAS GIBT ES NOCH!'''

Ihr engagierter Partner
für die kleinen, privaten, besonderen ...
und auch grossen Drucksachen:

D'Arco Druck

Hauptstrasse 48 · 5015 Erlinsbach SO · Tel. 062 844 39 21 · darco.druck@bluewin.ch

Broschüren • Couverts • Diplomarbeiten • Flyer • Geschäftspapiere
• Menükarten • Notizblöcke • Plakate
• Tischsets • Trauerzirkulare
• Visitenkarten
→ Für die kreative, praktische Drucksache, auch kleine Auflagen: einfach anfragen.

Mehr Spass auf zwei Rädern



SCHMID VELOSPORT

Hauptstrasse 37e · 5032 Aarau Rohr · +41 (0)62 824 34 13
info@schmid-velosport.ch · www.schmid-velosport.ch

JODLERKLUB HASELBRÜNNELI

Höchstnoten für unseren Jodlerklub

WALTER REINHARD

Am Nordwestschweizer Jodlerfest in Mümliswil-Ramiswil vom 5. bis 7. Juni konnte sich der Jodlerklub Haselbrünneli mit dem Lied «Ds Jodellied» für das Eidg. Jodlerfest von 2020 in Basel qualifizieren. Unter der Leitung von Matthias Hunziker, Frick, erhielten wir für den Liedervortrag die Höchstnote 1.

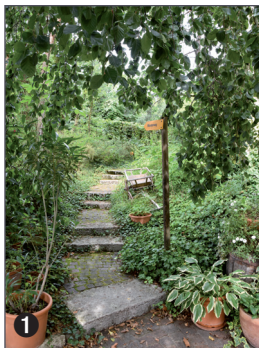
Auch die Kleininformationen sangen sich zur Höchstform und sind ebenfalls für das Eidg. Jodlerfest in Basel qualifiziert. So erhielten das Duett (Matthias/Trudi Hunziker) und das Terzett (Matthias/Trudi Hunziker und Silvia Bron) für ihre Liedervorträge ebenfalls die Höchstnote 1.

Das tolle Fest wird uns in guter Erinnerung bleiben. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jodlerfest in Basel.



Kennen Sie den kürzesten Wanderweg in Biberstein?

- 1 Start kurz vor dem Ende der Wissenbachstrasse.
- 2 An der Kirchbergstrasse ist das Ziel.



Bibersteiner Nachwuchstalent

**Lilly Graber überzeugt an der Jugend-OL-EM
in Weissrusland.**

SILJA KOCH GERMANN

Die Bibersteiner Dorfzeitung gratuliert der Bibersteinerin Lilly Graber herzlich zur verdienten Staffelbronze, zum 20. Rang im Sprint und zum hervorragenden 5. Rang im Einzel-Langdistanzlauf. BRAVO LILLY!

v.l. Lilly Graber, Vera Moser und Hanna Wey



GEMEINDE BIBERSTEIN

Leben am Jurasüdfuss.

Suchst Du einen interessanten und zukunftsorientierten Arbeitsplatz? Schätzt Du den Kontakt mit Menschen? Zählen nebst Offenheit auch konzentriertes und exaktes Arbeiten sowie gute Umgangsformen zu Deinen Stärken? Bist du neugierig und hast den Willen, Dich neuen Herausforderungen zu stellen? Verfügst Du über eine Bezirks- oder gute Sekundarschulausbildung?

Die Gemeindeverwaltung Biberstein hat per August 2020 einen abwechslungsreichen und vielseitigen Ausbildungsplatz anzubieten. Bewirb Dich bei uns für eine Lehrstelle als

Kaufmann / Kauffrau EFZ, E- oder M-Profil (Branche öffentliche Verwaltung)

Während dreier Jahre hast Du die Möglichkeit, eine attraktive Ausbildung in unterschiedlichen Abteilungen einer öffentlichen Verwaltung zu absolvieren. Wenn Du an einer spannenden und praxisbezogenen Berufslehre interessiert bist, laden wir Dich ein, Deine Bewerbung mit Lebenslauf, Schulzeugnissen und Foto per Briefpost oder E-Mail bis 31. August 2019 einzureichen an die Gemeindeverwaltung, Kirchbergstrasse 1, 5023 Biberstein.

Für allfällige Auskünfte steht Dir der Gemeindeschreiber Stephan Kopp, Telefon 062 839 00 51, gerne zur Verfügung.



Die Schule Biberstein sucht für dieses Schuljahr unter dem Jahresmotto «zäme öppis bewege» **Hometrainer, Velos, die eine Kilometeranzeige besitzen und keinen Strom benötigen.**

Die Geräte oder Velos werden gerne abgeholt. Im Voraus besten Dank! ☺

Ihre Kontaktnahme ist erbeten an Schulleiterin Stephanie Haberrthür, Telefon 062 839 80 30.



Wo das Leben im Zentrum steht.

Euer einzigartiger Schloss-Laden

Bäckerei | Frischprodukte | Haushaltswaren | Weine | Boutique | Spezialitäten | Regionale Produkte | Handwerkskunst | Post | Kafi

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.30 – 12.00 Uhr und 16.30 – 18.30 Uhr
Samstag 7.30 – 12.00 Uhr

Telefon 062 839 90 70 ... für Bestellungen aller Art

laden@schlossbiberstein.ch www.schlossbiberstein.ch



Möchtest Du eine praktische Tätigkeit erlernen? Du hast Interesse an vielseitigen Aufgaben, wo Du Dein handwerkliches Geschick bei Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie bei der Pflege von Aussenanlagen und Reinigungsarbeiten einsetzen kannst, dann verfügst Du über ideale Voraussetzungen für die dreijährige Ausbildung als

Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt (Fachrichtung Werkdienst)

Bei unserem Technischen Dienst ist auf Sommer 2020 eine Lehrstelle als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt (Fachrichtung Werkdienst) neu zu besetzen. Die abwechslungsreiche und vielseitige Ausbildung beinhaltet Gebiete aus den einzelnen Fachrichtungen und bietet einen interessanten Einblick in die verschiedenen Bereiche der Technischen Dienste.

Fühlst Du Dich von dieser Ausschreibung angesprochen? Wir freuen uns über Deine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Schulzeugnissen und Foto bis spätestens am 31. August 2019 an:

Technische Dienste, Kirchbergstrasse 1, 5023 Biberstein.

Für allfällige Auskünfte steht Dir der Leiter der Technischen Dienste, Herr Reto Schlatter, Telefon 079 210 50 20, gerne zur Verfügung.

DONNERSTAG, 15. AUGUST

19.30 **Vollmondnacht** – Musik und Texte

SAMSTAG, 17. AUGUST

18.00 **Wortgottesdienst
mit Kommunionfeier**

SONNTAG, 18. AUGUST

10.00 **Wortgottesdienst
mit Kommunionfeier**

DIENSTAG, 20. AUGUST

09.15 **Eucharistiefeier**

SAMSTAG, 24. AUGUST

16.00 **Fiire mit de Chliine**

18.00 **Eucharistiefeier**

SONNTAG, 25. AUGUST

10.00 **Eucharistiefeier**

DIENSTAG, 27. AUGUST

09.15 **Wortgottesdienst
mit Kommunionfeier**

18.30 **Rosenkranzgebet** in der Kapelle

Alle Gottesdienste und Anlässe finden in der Kirche Peter und Paul Aarau statt.

KIRCHE PETER UND PAUL AARAU

 www.pfarrei-aarau.ch



BÜRGERLICHE VEREINIGUNG BIBERSTEIN

• **Familien- und Sommeranlass
im Schachenhof, Aarau-Rohr.**

Die Bürgerliche Vereinigung Biberstein trifft sich dort am **1. September ab 10 Uhr**. Jedermann ist willkommen. Bitte Anmeldung an Frau Coni Wüsten, coni.wuesten@hispeed.ch.

SENIORENGRUPPE GRAUE BIBER

• **Donnerstag, 22. August: Wanderung** ab Wohlen Oberdorf–Erdmannlistein–Bremgarten, ca. 1¼ Stunden. Abfahrt um 13.30 Uhr, Aarau SBB 13.55 Uhr (Hinfahrt 5, Rückfahrt 6 Zonen).

• **Neue Teilnehmer** sind jederzeit herzlich willkommen. Kontaktperson: Max Geiger, Im Trottenacker 4, 5023 Biberstein, Telefon 062 / 534 84 90, E-Mail max.geiger@bluewin.ch.

Die Nummer 13/2019

- **redaktioneller Annahmeschluss:** Freitag, 23. Mai 2019, 18.00 Uhr
- **erscheint am Donnerstag, 29. August**
- **verantwortlich: Claudia de Klark**



Ihr zuverlässiger **PARTNER**

Treuhand | Steuern | Revision

Mitglied TREUHAND | SUISSE

Maurer Treuhand AG



Hauptstrasse 73
5032 Aarau Rohr
Tel. 062 824 03 55

www.treuhand-maurer.ch

LIMERICK

 ZUM SCHLUSS-
EIN GENUSS

15.08. bis
29.08.

AGENDA

HARTMUTH VON ROTZ

**Erschte Schueltag mit vil Chind,
wo alli echli ufgregt sind.**

**Aber scho glii
isch das verbii,
denn schtelles d Schuel chli ufe Grind.**

SAMSTAG, 17. AUGUST

**ab 8.00 Uhr: Papier- und Kartonsamm-
lung und Mulde beim Schulhaus für
Plastikabfall, STV Biberstein**

**Ihre Hinweise für die Agenda:
redaktion@dorfzeitig-biberstein.ch**

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

AKTUELL

Senioren-Mittagstisch

Der **nächste Mittagstisch** findet statt: **Don-
nerstag, 15. August 2019, um 11.30 Uhr
im Restaurant Jägerstübli**. Alle Seniorin-
nen und Senioren – auch neue Gäste – sind
herzlich willkommen. Neuansmeldungen bei
Hanny Rohr, Telefon 062 822 96 02.

Fitness und Gymnastik

Immer am Mittwoch, 14.00–15.00 Uhr
Turnhalle Schachen
Leitung: Katharina Häfeli, 079 284 10 56
Domenica Müller, 079 482 51 89
Kostenlose Schnupperlektion /
Einstieg jederzeit möglich.

Digitales Banking und Sicherheit

In der heutigen Zeit ist das digitale Bankge-
schäft nicht mehr wegzudenken. Es wird Ihnen
verständlich aufgezeigt, welche Geschäfte
ganz einfach über E-Banking erledigt
werden können. Gerade wenn Banktrans-
aktionen über das Internet abgewickelt wer-
den, sind Betrüger nicht weit. Wir vermitteln
Ihnen, welche Gefahren im Internet lauern
und wie sie sich davor schützen können. Wir
zeigen Ihnen, welche Login-Verfahren unter-
stützt werden und welches die Empfehlung
von Raiffeisen ist.

Datum: Mittwoch, 25. September,
10.00–11.45 Uhr
Dauer: 2 Lektionen
(1 Veranstaltungstag à 2 Lektionen)

Kosten: Fr. 10.–

Anmeldeschluss: 15. September 2019

WhatsApp SK

Die populäre App ist in aller Munde und er-
setzt mittlerweile bei vielen Handy-Nutzern
die SMS. Doch was ist WhatsApp mit dem
bekannten grünen Icon und wie funktioniert
es? Lernen Sie Nachrichten aus dem Adress-
buch, Fotos, Videos und Sprachnachrichten
zu versenden, Smileys (sogenannte Emojis)
einzusetzen, Chats zu verwalten und wie Sie
mit mehreren Nutzern in Gruppen kommu-
nizieren können. Auch das Telefonieren ist
über diese App möglich.

Daten: Mittwoch, 4. und 11. September 2019,
9.00–11.15 Uhr

Dauer: 4 Lektionen

(2 Veranstaltungstage à 2 Lektionen)

Kosten: Fr. 108.–

Zusatzkosten Kursunterlagen Fr. 12.–

Anmeldeschluss: 25. August 2019

Weitere Infos, weitere interessante Kursangebote und Führungen:

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk
Aarau, Bachstrasse 111, 5000 Aarau, Telefon
062 837 50 40 oder info@ag.prosenectute.ch

→ Das Angebot der Pro Senectute Aargau
richtet sich an Personen ab dem 60. Altersjahr

Reformierte Kirchgemeinde Kirchberg/AG

SONNTAG, 18. AUGUST

9.30 **Predigtgottesdienst**, Kirche Kirchberg / mit Pfr. Beat Hänggi
Mitwirkung: Heart Preachers
Kollekte: Schweizerische Bibelgesellschaft
Kirchenbus: Biberstein Ihegi 9.00 Uhr

SONNTAG, 25. AUGUST

10.30 **Herzberg-Gottesdienst**
mit den Kirchgemeinden Densbüren-
Asp und Thalheim
Mitwirkung: The Millers
Kollekte: Mission 21
Mit Kinder- und Jugendprogramm,
anschliessend Mittagessen
Bei schlechter Witterung in der
Kirche auf Kirchberg
Auskunft Samstag ab 18 Uhr,
Telefon 062 827 16 08
Kirchenbus nur Hinfahrt: Biberstein
Ihegi 10.00 Uhr

UNTERRICHT FÜR 5. KLASSE SIGRISTENSCHÜR

Mittwoch, 21. August, 14.00 Uhr
Samstag, 24. August, 10.00 Uhr

UNTERRICHT FÜR 6. KLASSE SIGRISTENSCHÜR

Mittwoch, 21. August, 16.00 Uhr
Samstag, 24. August, 13.00 Uhr

UNTERRICHT FÜR 7. KLASSE SIGRISTENSCHÜR

Mittwoch, 21. August, 18.00 Uhr
Samstag, 24. August, 15.00 Uhr

PRÄPARANDEN-UNTERRICHT SIGRISTENSCHÜR

Dienstag, 20. August
Donnerstag, 22. August
jeweils 17.45 Uhr

KONFIRMANDEN-UNTERRICHT SIGRISTENSCHÜR

Dienstag, 27. August
Donnerstag, 29. August
jeweils 17.45 Uhr

REFORMIERTE KIRCHE KIRCHBERG

 www.ref-kirchberg.ch

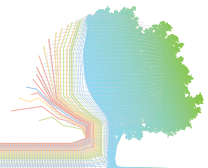
Vorburger
— G E B Ä U D E T E C H N I K —

■ Heizung
■ Lüftung
■ Klima

■ Sanitär
■ Planung
■ Reparaturdienst

Nutzen Sie unsere Erfahrung mit alternativen Energiequellen.

Kurt Vorburger AG, 5032 Aarau Rohr, T 062 834 33 33, vorburgerag.ch



VEREIN «BIBERSTEINER DORFZIITIG» • KONTAKT: REDAKTION@DORFZIITIG-BIBERSTEIN.CH

Redaktionsteam:

Nathalie Bloch Kopp Tel. 062 844 11 78
Claudia de Klark Tel. 079 487 01 07
Silja Koch Germann Tel. 062 827 12 35
Monika Meier Tel. 062 827 07 58

Vorstand: Doris Lüscher, Präsidentin
Silvia Gygax, Vizepräsidentin/Aktuarin
Beatrix Bitterli, Kassierin
Stefan Gass, Lektorat
Inseratenannahme:
Rita Bircher, Tel. 062 827 22 63

Layout/Grafik: Dilan GmbH
Rita Bircher
Tel. 062 827 22 63
Druck und
D'Arco Druck
Adress-
5015 Erlinsbach
verwaltung: Tel. 062 844 39 21